

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Το παρόν βιβλίο βασίζεται στο υλικό που αναπτύχθηκε στα πλαίσια του προγράμματος Leonardo, με τίτλο «Επιχειρηματικά Ελληνικά» και κωδικό έργου EL/2003/B/F/LA-148105. Οι εταίροι του έργου και οι κύριοι συνεργάτες για την ανάπτυξη του υλικού παρουσιάζονται στην συνέχεια.

Αποτελείται από είκοσι τέσσερις ενότητες και απευθύνεται σε ένα ενδιάμεσο επίπεδο σπουδαστών της Νέας Ελληνικής γλώσσας. Ουσιαστικός στόχος του είναι η άμεση εξοικείωση αυτών με το ειδικό λεξιλόγιο διαφόρων επιχειρηματικών καταστάσεων και ανάλογων συνθηκών εργασίας, όπως και η επαφή τους με τις συγκεκριμένες γραμματικές και συντακτικές δομές της Ελληνικής, αυτού του επιπέδου.

Η βασική σχεδίαση προέβλεπε την δημιουργία ενός ηλεκτρονικού βοηθήματος (σε CD και το διαδίκτυο). Νομίζουμε όμως ότι το υλικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην κλασική μορφή του βιβλίου.

Το κάθε κεφάλαιο αποτελείται από δύο μέρη, με ένα κείμενο το καθένα και μια σειρά από συγκεκριμένου τύπου ασκήσεις και δραστηριότητες. Πιο αναλυτικά:

□ Κάθε μέρος ξεκινά με ένα κείμενο, ειδικό λεξιλόγιο και ασκήσεις για τη σωστή λειτουργία και χρήση των λέξεων που περιλαμβάνει, γραμματική αναγνώριση και κλίση κάποιων λέξεων του κειμένου, και ασκήσεις κατανόησής του.

□ Ακολουθεί η γραμματική, με θεωρία και ασκήσεις για το εκάστοτε γραμματικό ή συντακτικό φαινόμενο.

□ Η ενότητα τελειώνει με παιχνιδόλεξα -σταυρόλεξο, κρεμάλα και παζλ- για τα οποία, όμως, εκτός από την περίπτωση του σταυρόλεξου, αξίζει να σημειωθεί ότι λειτουργούν αρτιότερα στην ηλεκτρονική μορφή της εργασίας αυτής. Στην έντυπη μορφή της λειτουργούν ως απλές γραμματικές δραστηριότητες.

Στα πλαίσια του προγράμματος, έχουν, επίσης, δημιουργηθεί τρία επιπλέον συνοδευτικά εγχειρίδια. Το πρώτο έχει τις λύσεις των ασκήσεων και των δραστηριοτήτων. Το δεύτερο περιλαμβάνει τις λέξεις όλων των ενότητων, που περιλαμβάνονται στο γενικό λεξιλόγιο σε αλφαβητική σειρά με μετάφραση στα βουλγαρικά, ρουμανικά, ισπανικά. Το τρίτο περιλαμβάνει τις λέξεις του ειδικού λεξιλογίου και τους ορισμούς τους, ξανά σε αλφαβητική σειρά.

Θα είμαστε ευτυχείς να δεχθούμε παρατηρήσεις για πιθανά λάθη ή υποδείξεις για βελτίωση του υλικού.

Σημείωση: Το υλικό του ευρωπαϊκού έργου ολοκληρώθηκε τον Μάρτιο του 2006. Έκτοτε, το βιβλίο χρησιμοποιήθηκε δοκιμαστικά αλλά και σε πραγματικές συνθήκες από το Σχολείο Ελληνικών «Μέγας Αλέξανδρος». Κατά τη διάρκεια αλλά και μετά από αυτές τις χρήσεις διαμορφώθηκε η τελική σελιδοποίηση με προσθήκη και πολλών μικρών φωτογραφιών και σκίτσων. Η τελική αυτή επιμέλεια έγινε από την καθηγήτρια του Σχολείου, κα. Βασιλική Καβάγια.

ΕΤΑΙΡΟΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- **EYPANЕК** - Η Ευρωπαϊκή Εκπαιδευτική και Αναπτυξιακή Εταιρία (EYPANЕК) ιδρύθηκε το 1991. Είναι μη κερδοσκοπικός οργανισμός με σκοπό την οργάνωση εκπαίδευσης κάθε μορφής και επιπέδου, καθώς και την παροχή εκπαιδευτικών και συμβουλευτικών υπηρεσιών σε εταιρίες και οργανισμούς. Οργανώνει διάφορα εκπαιδευτικά προγράμματα μεταξύ των οποίων και μαθήματα διδασκαλίας ελληνικών στην Ελλάδα αλλά και σε Βαλκανικές χώρες (Βουλγαρία, Αλβανία, ΠΓΔΜ). Τέλος, συμμετέχει σαν συντονιστής ή εταίρος σε πολλά Διεθνή Προγράμματα.
- Η **ΕΛΕΑ ΕΠΕ** είναι μια από τις πιο δυναμικές εταιρείες στον χώρο της πληροφορικής στην Ελλάδα. Ιδρύθηκε το 1982. Αναπτύσσει εφαρμογές ηλεκτρονικής εκπαίδευσης, αρχειοθέτησης και τεκμηρίωσης με χρήση ειδικών προγραμμάτων και τεχνολογιών. Οι σχετικές πληροφορίες διανέμονται σε CD ή μέσω Διαδικτύου (INTERNET). Η ΕΛΕΑ έχει σημαντική εμπειρία στην ανάπτυξη εκπαιδευτικών εφαρμογών σε MULTIMEDIA CD.
- Η εταιρεία **ΕΛΒΕΑ** ιδρύθηκε στη Σόφια το 1996 και έχει τις ακόλουθες δραστηριότητες: Προσφέρει επαγγελματική εκπαίδευση ταχύρυθμη ή μακροχρόνια σε πολλά αντικείμενα και σε ξένες γλώσσες. Από το 1998 η εταιρεία λειτουργεί ως Κολλέγιο Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το οποίο προσφέρει διετή μεταλυκειακά τμήματα σε διάφορες ειδικότητες. Από την αρχή της λειτουργίας της προσφέρει ταχύρυθμα μαθήματα ελληνικής γλώσσας σε ενήλικες καθώς και μαθήματα Ελληνικής Γλώσσας μέσα στα προγράμματα των παραπάνω διετών επαγγελματικών τμημάτων.
- Το **Πανεπιστήμιο του Ιασιού** ιδρύθηκε το 1860 και αποτελεί το πρώτο Πανεπιστήμιο που οργανώθηκε στη Ρουμανία με βάση σύγχρονα κοινωνικά και οικονομικά δεδομένα. Η Νέα Ελληνική Γλώσσα διδάσκεται από το 1973. Από το 1998 η Σύγκλητος του Πανεπιστημίου αποφάσισε την ίδρυση και λειτουργία του Λεκτοράτου της Νέας Ελληνικής Γλώσσας. Η δραστηριότητα του Λεκτοράτου, στην προσπάθειά του να προωθήσει τις ελληνικές σπουδές και να προβάλει τον Ελληνικό Πολιτισμό στη Ρουμανία, είναι ιδιαίτερα πλούσια.
- Η **ΕΚΕΑ ΕΠΕ** στο Πλόβντιβ λειτουργεί από το 1993 και προσφέρει προγράμματα επαγγελματικής και γλωσσικής κατάρτισης. Από την αρχή η εταιρία προσφέρει μαθήματα ελληνικής γλώσσας για ξένους τόσο σε ειδικά τμήματα όσο και μέσα στα προγράμματα επαγγελματικών σπουδών. Από το 1997 η εταιρεία λειτουργεί επαγγελματικό Κολλέγιο με άδεια του Υπουργείου Παιδείας.
- **Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου της Murcia**, Τμήμα Κλασικής Φιλολογίας. Κατά το ακαδημαϊκό έτος 1997-1998, με την εισαγωγή των νέων εκπαιδευτικών προγραμμάτων στα Ισπανικά Πανεπιστήμια, άνοιξε για τους φοιτητές του Πανεπιστημίου της Μούρθια η δυνατότητα να πραγματοποιούν σπουδές Νέας Ελληνικής Γλώσσας. Εξ άλλου σε συνεργασία με την Υπηρεσία Δημοσίων Σχέσεων, το Πανεπιστήμιο της Μούρθια οργανώνει τετράμηνα μαθήματα διδασκαλίας της Νέας Ελληνικής.

επωνυμία οργανισμού- υπεύθυνος	διεύθυνση	επικοινωνία
Ευρωπαϊκή Εκπαιδευτική Αναπτυξιακή Εταιρεία - Χαρά Κόλλια	Ρεθύμνου 2, GR 106 82, Ελλάδα	0030210 8256012 eureda@euranek.gr
ΕΛΒΕΑ ΕΠΕ Σβετλάνα Ντόντσεβα	80, Simeon Str., 1000, Sofia, Bulgaria	00359 29 833182 delta_sofia@abv.bg
Πανεπιστήμιο Ιασιού Στέλλα Καραλή	Bd Carol I, No. 11, 6600, Iasi, Romania	0040 (232) 01000 natasastella@yahoo.com
ΕΚΕΑ ΕΠΕ Ιουλιάννα Καμπαϊβάνοβα	26, Boulair Str., 4000, Plovdiv, Bulgaria	0035932620151 eced@abv.bg
Πανεπιστήμιο Μούρθια Alicia Morales Ortiz	30071 Murcia, España	0034968367679 amorales@um.es
ΕΛΕΑ ΕΠΕ Ανδρέας Αλαμάνος	Βαλτετσίου 50-52, GR 106 81, Ελλάδα	00302103802135 elea@elea.gr